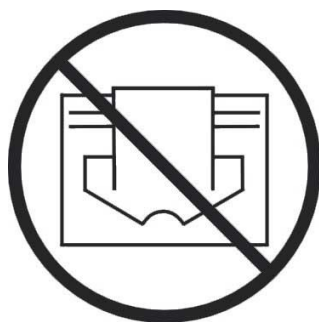




NL - Instructieboekje
EN - Instruction Manual
DE - Gebrauchsanweisung
FR - Manuel d'utilisation
SV - Bruksanvisning
CS - Návod k používání
SK - Návod na použitie
RO - Instrucțiuni de utilizare
FIN - Käyttöohjeet

EUROM[®]
powerful products

Keramische kachel
Ceramic heater
Keramikofen
Radiateur céramique
Keramikugn
Keramický ohřivač
Keramický ohrievač
Sobă ceramică
Keraaminen lämmitin



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Technische gegevens

Type	: Safe-t-Heater Mini500
Aansluitspanning	: 230Volt – 50Hz
Max. vermogen	: 500 Watt
Afmetingen	: 9 x 10 x 16,5 cm
Gewicht	: 0,53 kg

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
4. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan.
5. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
6. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
7. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 2 x 1,5 mm. en een minimaal toegestaan vermogen van 1000Watt. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!
8. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar de kachel op aangesloten is.
9. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 2 m².
10. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
11. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
12. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
13. Bedek een kachel nooit! Aanzuig- en uitblaasopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten en plaats hem niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.
14. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d.
15. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
16. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel hem éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
17. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u:
 - de kachel wilt schoonmaken
 - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren

- de kachel aanraakt of verplaatst.
- 18. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
- 19. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijdklok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
- 20. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met dit apparaat.
- 21. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
- 22. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
- 23. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
- 24. Het apparaat mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
- 25. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.

Afwijkingen van 23, 24 en 25 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

Beschrijving



Plaats en Aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Kies een geschikte plaats voor het kacheltje, minimaal een meter verwijderd van alle obstructies, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften).
- Zorg ervoor dat de kachel altijd rechtop op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat.

Ingebruikname en Werking

- Zorg ervoor dat de kachel uitgeschakeld staat (O ingedrukt) en steek dan de stekker in een correct werkend 230V-50Hz stopcontact.
- Schakel het kacheltje in door de aan/uit-schakelaar op 'aan' te zetten (I ingedrukt). Het kacheltje zal nu warme lucht gaan verspreiden.

- Wanneer u de werking wilt beëindigen dient u éérst de schakelaar op 'uit' te zetten (O ingedrukt) en vervolgens de stekker uit het stopcontact te nemen. Nooit de stekker in het stopcontact laten zitten als de kachel niet werkt!

Beveiligingen

Het kacheltje is voorzien van een **omvalbeveiliging** die het kacheltje uitschakelt wanneer het onverhoeds om mocht vallen. Wanneer u het vervolgens weer rechtop zet hervat het zijn werking.

Controleer het kacheltje wel op beschadigingen en storingen!

De oververhittingbeveiliging schakelt het kacheltje uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het kacheltje zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het kacheltje, verstopping van de aanzuig- en/of uitblaasroosters, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Als de oververhittingbeveiliging de kachel heeft uitgeschakeld dient u de schakelaar op 'O' (uit) te zetten en de stekker uit het stopcontact te nemen. Geef de kachel tijd om af te koelen, neem de reden van de oververhitting weg en stel de kachel weer in gebruik. Wanneer het probleem blijft optreden of u geen reden voor de oververhitting kunt vinden, de kachel onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact nemen. Neem contact op met een servicepunt voor reparatie.

Als het kacheltje niet werkt...

- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of het stopcontact stroom afgeeft.
- Controleer (nadat u de kachel hebt uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact hebt genomen) of het kacheltje nergens door gehinderd wordt in zijn werking. Zit het aanzuig- of uitblaasrooster niet verstopt, wordt de ventilator nergens door belemmerd, kan het kacheltje vrij lucht aanzuigen en uitblazen? Maak het kacheltje nooit open; inwendige reparaties mogen alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd!
- Schakelt het kacheltje tijdens de werking uit? Controleer dan of de omval- of oververhittingbeveiliging het soms uitschakelt, zie onder 'Beveiligingen'.
- Als de bovenstaande maatregelen het probleem niet oplossen, wend u dan tot uw leverancier of een erkend elektricien voor reparatie.

Schoonmaak en Onderhoud

Houd het kacheltje schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk het kacheltje uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het kacheltje afkoelen.

- Neem de buitenzijde van het kacheltje regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven. De motor is van fabriekswege voor zijn levensduur van olie voorzien en hoeft dus niet geolied te worden.
- Ruim aan het eind van het seizoen het kacheltje schoon op, z.m. in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer het kacheltje uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

CE - verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv. – Genemuiden-NL** dat het product **keramische elektrische kachel met ventilator** merk **SAFE-t-HEATER** type **Mini500** voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
 EN 60335-1 :2012
 EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
 EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
 EN 61000-3-3 :2008
 EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
 W.J. Bakker, alg. dir.



Technical data

Type	: Safe-t-Heater Mini500
Supply voltage	: 230Volt – 50Hz
Maximum capacity	: 500 Watt
Dimensions	: 9 x 10 x 16.5 cm
Weight	: 0.53 kg

General safety instructions

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual.
2. Check the heater, including cord and plug, for any visible damage before using. Do not use a damaged heater. Return damaged heaters to the dealer for replacement.
3. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it as an additional heat source for your home.
4. This heater is not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms, laundry rooms, etcetera. Do not place the heater in the vicinity of taps, fountains etcetera. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands.
5. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by a residual current device (max. 30 mAmp).
6. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure the cord does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that furniture is not placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!
7. If possible, do not use an extension cord as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 2 x 1.5 mm and a minimum permissible power of 1000 Watt. To prevent overheating, always fully extend the cord!
8. To prevent the circuit being overloaded and fuses being blown, make sure no other appliances are connected to the same socket or wired to the same electrical circuit as the heater.
9. Do not use the heater outdoors and do not use in spaces smaller than 2 m²
10. As a heater contains hot and/or glowing and sparking components, do not use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.
11. Do not place the heater near, under or directly opposite a socket and do not place it near an open fire or other heat source.
12. Do not use the heater near or place directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep these items at least 1 metre away from the heater.
13. Never cover the heater! The heater's air inlets and outlets should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Do not use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater. Do not place it on soft surfaces, such as beds or deep-pile carpets, as they can block openings.
14. Make sure that the air around the heater can circulate freely. Do not place the heater too close to walls or large objects and do not place under shelves, cupboards and similar.
15. Prevent foreign objects from entering the heater via the vents or exhaust openings as this may lead to electric shocks, fire or damage.
16. Never leave the heater unattended when switched on. Switch off first and then unplug. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to disconnect, never on the cord.
17. Always switch off the heater, unplug it and give it time to cool down before you
 - clean the heater
 - carry out maintenance on the heater
 - touch or move the heater
18. This machine heats up when it is used. To prevent burning, do not allow bare skin come into contact with hot surfaces.
19. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater.

20. Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Do not let children use the appliance as a toy. This appliance is not suitable to be operated by children or persons who have no knowledge of or experience with the heater.
 21. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
 22. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the heater itself, the cord or the plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are signs of any other defect. Return the product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for the original parts.
 23. Do not use attachments and/or accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer.
 24. The appliance may only be opened and/or repaired by properly authorized and qualified persons.
 25. Only use this heater for its intended purpose and as set out in this instruction manual.
- Not abiding by instructions 23, 24 and 25 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and the vendor, importer and/or manufacturer take no responsibility for the consequences!

Description



- 1 – Top guard
- 2 – Front air outlet grill
- 3 – Side and back casing
- 4 – Back air intake grill
- 5 – On/Off switch
- 6 – Tipping safeguard

Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing the packaging, check the appliance for damage or other signs of a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance and contact your vendor for inspection or replacement.
- Choose a suitable location for the heater. Locate at least one metre away from any obstructions, walls or inflammable materials (see also safety instructions).
- Make sure the heater is always in an upright position on a solid, smooth and horizontal foundation.

Set-up and operation

- Make sure that the heater is switched off (O pushed in) then plug into a correctly functioning 230V-50Hz socket.
- Turn the heater on by pushing the on/off switch to 'on' (I pushed in). The heater will now begin to disseminate hot air.
- If you want to turn the heater off, switch to 'off' (O pressed in) and then remove the plug from the socket. Never leave the plug in the socket when the heater is not in use!

Safety features

The heater is fitted with a **tipping safeguard** which automatically shuts off the appliance if it inadvertently falls over. The heater will function as normal once it is returned to its upright position. You are advised, however, to check the heater for damage and defects!

In case of internal overheating, **the overheating safeguard** will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater or obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar. When the overheating safeguard switches the heater off, you need to turn the switch to the 'O' position (off) and remove the plug from the socket. Allow the heater to cool down and make sure that whatever caused the overheating is removed or amended. The heater can then be reused. If the problem persists or if you cannot find an obvious cause for the overheating, turn the heater off immediately and take the plug out of the socket. Contact a service point for repair.

If the heater does not work...

- Check that the plug is correctly inserted into the socket and that the socket has current.
- Check (after switching off the heater and removing the plug from the socket) whether the heater is obstructed in any way. Are the intake and/or outlet grills clogged up, is the fan in any way obstructed, can the heater take in and blow out air freely? Never open the heater yourself; internal repairs may only be carried out by a certified electrician!
- Does the heater switch off when in operation? Check if the tipping safeguard or the overheating safeguard are making it switch off. See 'Safety features'.
- If the aforementioned suggestions do not solve the problem, please notify your vendor or a certified electrician for repair.

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should regularly be removed! Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Use a vacuum cleaner to carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning.
- The heater contains no other parts which need maintenance. The manufacturer has ensured that the motor has sufficient oil for its working life so there is no need for oil to be added.
- At the end of the season, store the cleaned heater upright, in the original packaging if possible, in a cool, dry and dust-free place.
- If the heater becomes worn or is damaged beyond repair, do not dispose of it with the household waste. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

CE - statement

Euromac bv. – Genemuiden-NL hereby declares that the following product, the ceramic electrical heater with fan, brand name SAFE-t-HEATER, type Mini500, complies with the LVD-guideline 2006/95/EC and the EMC-guideline 2004/108/EC and that it complies with the following standards:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012

EN 60335-1 :2012

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011

EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009

EN 61000-3-3 :2008

EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014

W.J. Bakker, alg. dir.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.J. Bakker', with a horizontal line underneath.

Technische Daten

Typ	: Safe-t-Heater Mini500
Anschlussspannung	: 230 V / 50 Hz
Max. Leistung	: 500 W
Maße	: 9 x 10 x 16,5 cm
Gewicht	: 0,53 kg

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

1. Lesen Sie vor der Verwendung diese Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.
2. Kontrollieren Sie vor der Verwendung Ihren neuen Ofen (inkl. Anschlussleitung und Stecker) auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten Ofen nicht in Gebrauch, sondern tauschen Sie ihn bei Ihrem Lieferanten aus.
3. Dieser Ofen ist ausschließlich für die normale Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur zur zusätzlichen Beheizung von Räumen.
4. Dieser Ofen darf nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen verwendet werden. Stellen Sie den Ofen nicht in die Nähe eines Wasserhahns, Waschbeckens oder dergleichen und sorgen Sie dafür, dass er nicht ins Wasser fallen und dass kein Wasser in ihn eindringen kann. Sollte der Ofen ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker. Ist einmal Wasser in den Ofen eingedrungen, dann muss er zur Reparatur geschafft werden. Tauchen Sie weder den Ofen noch die Anschlussleitung oder den Stecker ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Berühren Sie den Ofen nie mit feuchten Händen.
5. Die auf dem Ofen genannte Anschlussspannung und die Frequenz müssen mit den Daten Ihres Stromanschlusses übereinstimmen. Die elektrische Installation muss mit einem Erdschlussschalter (max. 30 mA) gesichert sein.
6. Rollen Sie die Anschlussleitung vollständig aus, bevor Sie sie anschließen, und sorgen Sie dafür, dass sie nicht mit dem Ofen in Berührung kommt und auch sonst nicht heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter Teppichen hindurch, bedecken Sie sie nicht und verlegen Sie sie so, dass man nicht darüber stolpern kann. Sorgen Sie, dass niemand auf die Anschlussleitung treten kann und dass keine Möbel darauf gestellt werden. Legen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfkantige Ecken und wickeln Sie sie nach der Verwendung nicht zu straff auf.
7. Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungsleitung, da diese zu Überhitzung und Feuer führen kann. Wenn Sie eine Verlängerungsleitung verwenden müssen, dann sollte diese unbeschädigt und zugelassen sein und einen Mindestdurchmesser von 2 x 1,5 mm sowie eine zugelassene Mindestleistung von 1000 W haben. Rollen Sie die Leitung immer vollständig ab, um Überhitzung zu vermeiden!
8. Um Überlastung und durchgebrannte Sicherungen zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose bzw. denselben Stromkreis an.
9. Verwenden Sie den Ofen nicht im Freien und nicht in Räumen, die kleiner sind als 2 m².
10. Ein Ofen enthält heiße bzw. glühende und funkende Teile. Verwenden Sie den Ofen daher nicht in Umgebungen, wo Kraftstoffe, Farben, entzündliche Flüssigkeiten oder Gase usw. gelagert werden.
11. Stellen Sie den Ofen nicht in der Nähe, unter oder in Richtung einer Steckdose oder in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
12. Verwenden Sie den Ofen nicht in der Nähe oder in Richtung von Möbeln, Tieren, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder anderen brennbaren Gegenständen. Halten Sie diese mindestens 1 Meter vom Ofen entfernt.
13. Bedecken Sie den Ofen nie. Ansaug- und Abluftöffnungen dürfen nicht blockiert werden, andernfalls kann Feuer entstehen. Trocknen Sie keine Kleidung auf dem Ofen, stellen Sie nichts auf den Ofen, und stellen Sie den Ofen nicht auf elastische Untergründe wie Betten oder weiche Teppiche, wodurch die Öffnungen blockiert werden können.
14. Die Luft muss rings um den Ofen frei zirkulieren können. Stellen Sie ihn daher nicht zu dicht an Wände oder große Gegenstände und nicht unter Regale, Schränke und dergleichen.
15. Verhindern Sie, dass Gegenstände durch die Lüftungs- und Abluftöffnungen des Ofens eindringen können. Dies kann einen elektrischen Schock, Feuer oder Schäden verursachen.
16. Lassen Sie einen Ofen nie unbeaufsichtigt: Schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie den Ofen nicht verwenden. Ziehen Sie immer am Stecker selbst, nicht an der Anschlussleitung.
17. Schalten Sie den Ofen aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie den Ofen abkühlen, wenn Sie den Ofen:

- Reinigen
 - Warten
 - berühren oder umstellen wollen.
18. Dieser Ofen wird während der Nutzung heiß. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie ihn nicht.
 19. Nutzen Sie zur Aktivierung des Ofens keine automatischen Vorrichtungen wie einen Zeitschalter. Vor dem Einschalten ist stets zu prüfen, ob die Umstände sicher sind.
 20. Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Ofen in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder dürfen mit dem Ofen nicht spielen. Der Ofen darf nicht von Kindern, Behinderten oder Personen ohne Sachverstand bedient werden.
 21. Halten Sie den Ofen sauber. Staub, Schmutz und Ablagerungen im Ofen sind häufige Überhitzungsgründe. Entfernen Sie solche Verunreinigungen regelmäßig.
 22. Schalten Sie den Ofen nicht ein, wenn der Ofen, die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt ist, wenn der Ofen nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder andere Störungen aufweist. Bringen Sie in einem solchen Fall den Ofen zu Ihrem Händler oder zu einer anerkannten Reparaturwerkstatt. Ersuchen Sie stets um Originalteile.
 23. Verwenden Sie keine Zusätze/Zubehöre für den Ofen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert sind.
 24. Der Ofen darf nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden.
 25. Verwenden Sie den Ofen nicht zweckentfremdet und nur auf die hierin beschriebene Weise.
- Abweichungen von den Hinweisen in den Punkten 23, 24 und 25 können Schäden, Feuer und Verletzungen verursachen. Diese ziehen einen Verlust der Garantie nach sich, und Lieferant, Importeur und Hersteller haften nicht für die daraus entstehenden Folgen.

Beschreibung



Ort und Anschluss

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und halten Sie den Ofen außerhalb der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach dem Auspacken, ob der Ofen Schäden oder Zeichen von Fehlern, Defekten, Störungen etc. aufweist. Im Zweifelsfalle verwenden Sie den Ofen nicht, sondern bringen ihn zum Händler zurück.
- Ein geeigneter Aufstellungsort für den Ofen ist mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Stoffen entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften).
- Der Ofen muss immer gerade und auf einem festen, ebenen und waagerechten Untergrund stehen.

Inbetriebnahme und Funktion

- Der Ofen muss ausgeschaltet sein (Schalter auf OFF), wenn Sie den Stecker in eine Steckdose mit 230 V – 50 Hz stecken.
- Schalten Sie den Ofen ein, indem Sie den An/Aus-Schalter auf „An“ schalten (I eingedrückt). Der Ofen strahlt nun warme Luft ab.
- Wenn Sie den Ofen ausschalten wollen, schalten Sie erst den Schalter auf „Aus“ (O eingedrückt) und ziehen dann den Stecker. Lassen Sie nie den Stecker in der Steckdose, wenn der Ofen ausgeschaltet ist!

Sicherungen

Der Ofen hat einen **Umkippschutz**, der den Ofen ausschaltet, wenn dieser umkippt. Der Ofen wird wieder eingeschaltet, wenn er wieder gerade steht.

Prüfen Sie den Ofen auf Beschädigungen und Störungen!

Der **Überhitzungsschutz** schaltet den Ofen aus, wenn er innen zu heiß wird. Dies kann passieren, wenn der Ofen seine Hitze nicht richtig abgeben oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. Die Ursache dafür ist meist eine (partielle) Abdeckung des Ofens, eine Verstopfung der Ansaug- oder Abluftgitter oder eine Aufstellung zu dicht an einer Wand oder dergleichen. Wenn der Ofen durch den Überhitzungsschutz ausgeschaltet wurde, müssen Sie den Schalter auf „O“ (aus) schalten und den Stecker ziehen. Lassen Sie den Ofen abkühlen, beseitigen Sie den Grund für die Überhitzung und schalten Sie den Ofen wieder ein. Bleibt das Problem bestehen oder können Sie keinen Grund für die Überhitzung finden, dann schalten Sie den Ofen sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Bringen Sie den Ofen dann zur Reparatur.

Wenn der Ofen nicht funktioniert ...

- Prüfen Sie, ob der Stecker ordentlich eingesteckt ist und ob überhaupt Strom aus der Steckdose kommt.
- Prüfen Sie (nachdem Sie den Ofen ausgeschaltet und den Stecker gezogen haben), ob irgend etwas die Funktion des Ofens verhindert. Sind Ansaug- und Abluftgitter verstopft, wird der Ventilator von etwas behindert, kann der Ofen die Luft frei ansaugen und ausblasen? Öffnen Sie den Ofen nie. Reparaturen im Inneren dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden!
- Schaltet sich der Ofen während der Nutzung aus? Prüfen Sie dann, ob der Umkippschutz oder Überhitzungsschutz der Grund für das Ausschalten sein könnte; siehe unter „Sicherungen“.
- Können Sie das Problem mit den oben stehenden Maßnahmen nicht klären, dann bringen Sie den Ofen zu Ihrem Händler oder zu einer anerkannten Reparaturwerkstatt.

Reinigung und Wartung

Halten Sie den Ofen sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind häufige Überhitzungsgründe. Reinigen Sie ihn also regelmäßig. Schalten Sie vor der Reinigung den Ofen aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie den Ofen abkühlen.

- Wischen Sie die Außenseite des Ofens regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenen feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Seifen, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, keinen Wachs, keine Politur und auch keine chemischen Lösungen!
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig den Staub und Schmutz aus den Gittern und prüfen Sie, ob die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen sauber sind. Achten Sie beim Reinigen darauf, keine Teile im Inneren zu berühren.
- Der Ofen enthält ansonsten keine Teile, die gewartet werden müssen. Der Motor ist werkseitig für seine gesamte Lebensdauer mit Öl versorgt und braucht nicht geölt zu werden.
- Verstauen Sie den Ofen im Sommer ordentlich, am besten in der Originalverpackung. Stellen Sie ihn gerade an einen kühlen, trockenen und staubfreien Ort.
- Entsorgen Sie den Ofen am Ende seines Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie den Ofen zu einer von Ihrer Stadt dafür angewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte, wo man dafür sorgen wird, dass er recycelt wird.

CE-Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac bv. – Genemuiden – NL**, dass das Produkt **elektrischer Keramikofen mit Ventilator** der Marke **SAFE-t-HEATER** vom Typ **Mini500** der Niedrigenergie-Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie folgenden Normen entspricht:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



Données techniques

Type	: Safe-t-Heater Mini500
Tension	: 230 Volts – 50 Hz
Puissance max.	: 500 Watts
Dimensions	: 9 x 10 x 16,5 cm
Poids	: 0,53 kg

Consignes générales de sécurité

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau radiateur (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un radiateur endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce radiateur est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
4. Ce radiateur ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce que le radiateur ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse y pénétrer. Si de l'eau a néanmoins pénétré dans le cordon, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. Cessez d'utiliser le radiateur si ses composants internes sont humides, et portez-le en réparation. Ne plongez jamais le radiateur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le radiateur lorsque vos mains sont mouillées.
5. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
6. Déroulez entièrement le cordon avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le radiateur ou qu'il ne puisse devenir brûlant de toute autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
7. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 2 x 1,5 mm et d'une puissance minimale autorisée de 1 000 Watts. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
8. Pour éviter une surcharge et le grillage des fusibles, ne branchez aucun autre appareil sur la même prise de courant ou sur le même groupe électrique que le radiateur.
9. N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur, ni dans des pièces de moins de 2 m².
10. Un radiateur possède des composants internes chauds et/ou brûlants qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou des gaz inflammables, etc. sont entreposés.
11. Ne placez pas le radiateur à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
12. N'utilisez pas le radiateur à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou de tout autre objet inflammable. Tenez-les à un mètre au moins de distance du radiateur !
13. Ne recouvrez jamais un radiateur ! Pour éviter tout incendie, les orifices d'aspiration et de soufflage ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le radiateur pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose et ne le placez pas sur des surfaces molles, telles qu'un lit ou un tapis à longs poils, ce qui peut obstruer les orifices.
14. L'air autour d'un radiateur doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire ou quelque élément similaire.
15. Évitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
16. Ne laissez jamais un radiateur en service sans surveillance. Eteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le radiateur n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
17. Eteignez toujours le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le radiateur pour :

- nettoyer le radiateur ;
 - entretenir le radiateur
 - toucher ou déplacer le radiateur.
18. Ce radiateur devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
 19. N'allumez pas le radiateur automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
 20. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour être commandé par des enfants ou des personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par des personnes sans connaissance ou expérience de cet appareil.
 21. Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
 22. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente tout autre dysfonctionnement. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
 23. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
 24. L'appareil peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
 25. Utilisez le radiateur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation.

Le non-respect des points 23, 24, 25 et 26 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure corporelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description



Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, à un mètre au moins de distance d'obstructions, de murs et de matières inflammables (voir aussi les consignes de sécurité).
- Veillez à toujours placer le radiateur en position debout, sur un support solide, plan et horizontal.

Mise en service et fonctionnement

- Assurez-vous que le radiateur est éteint (O enfoncé), puis insérez la fiche dans une prise de courant 230 V-50 Hz en bon état de fonctionnement.
- Allumez le radiateur en mettant l'interrupteur marche/arrêt sur « marche » (I enfoncé). Le radiateur diffuse à présent de l'air chaud.

- Si vous souhaitez arrêter le radiateur, vous devez d'abord mettre l'interrupteur sur « arrêt » (O enfoncé), puis retirer la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le radiateur n'est pas en service !

Protections

Le radiateur est équipé d'une **protection anti-basculement** qui l'éteint en cas de chute brutale. En le redressant, il se remet à fonctionner.

Pensez à contrôler le radiateur quant à la présence de dommages et de pannes !

La protection anti-surchauffe éteint le radiateur en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le radiateur ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. Les causes les plus fréquentes sont le recouvrement (partiel) du radiateur, l'obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, l'installation trop près, par exemple, d'un mur, etc. Lorsque la protection anti-surchauffe éteint le radiateur, vous devez mettre le bouton de puissance sur « OFF » (arrêt), puis retirer la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir le radiateur, réparez la cause de la surchauffe, puis remettez le radiateur en service. Si le problème est récurrent ou que vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe, éteignez immédiatement le radiateur et retirez la fiche de la prise de courant. Contactez un service après-vente pour réparation.

Si le radiateur ne fonctionne pas...

- Contrôlez si la fiche a bien été insérée dans la prise de courant et/ou si la prise de courant est alimentée.
- Contrôlez (après avoir éteint le radiateur et avoir retiré la fiche de la prise de courant) s'il n'y a aucune gêne qui empêche le radiateur de fonctionner. La grille d'aspiration ou de soufflage est-elle bouchée, le ventilateur subit-il quelque gêne, le radiateur peut-il aspirer et souffler de l'air librement ? N'ouvrez jamais le radiateur ; les réparations internes peuvent uniquement être effectuées par un électricien agréé !
- Le radiateur s'éteint tout seul en cours de fonctionnement ? Contrôlez si la protection anti-basculement ou anti-surchauffe n'éteint pas le radiateur, se reporter à « Protections ».
- Si les mesures ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, adressez-vous à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour réparation.

Nettoyage et entretien

Conservez le radiateur en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le radiateur.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien. D'origine, le moteur possède de l'huile pour toute sa durée de vie et n'a donc pas besoin d'huile supplémentaire.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le radiateur est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre municipalité, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. – Genemuiden-NL**, déclare que le produit **radiateur électrique céramique avec ventilateur** de marque **SAFE-t-HEATER** type **Mini500** répond à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



Tekniska data

Typ	: Safe-t-Heater Mini500
Anslutningsspänning	: 230 V/50 Hz
Maxeffekt	: 500 Watt
Mått	: 9 x 10 x 16,5 cm
Vikt	: 0,53 kg

Allmänna säkerhetsanvisningar

1. Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda enheten.
2. Kontrollera om din nya ugn (inkl. anslutningskabel och stickkontakt) har synliga skador. Defekta ugnar får inte tas i bruk utan ska bytas ut hos din återförsäljare.
3. Ugnen är endast avsedd för normalt hemmabruk. Använd ugnen endast som extra uppvärmningskälla i rum.
4. Ugnen får inte användas i våtrum som bad- och tvättrum. Placera inte ugnen i närheten av vattenkranar, tvättfat eller liknande och se till att ugnen inte kan hamna i vatten samt att inget vatten kan tränga in i den. Om ugnen skulle hamna i vatten ska du omedelbart dra ut stickkontakten. Om vatten tränger in i ugnen måste den repareras. Sänk inte ner ugnen, anslutningskabeln eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor och vidrör aldrig ugnen med våta händer.
5. Anslutningsspänning och frekvens som anges på ugnen måste överensstämma med datan på nätanslutningen. Elinstallation måste vara säkrad med en jordfelsbrytare (max. 30 mA).
6. Rulla ut anslutningskabeln helt och hållet innan du ansluter den till ett uttag och se till att den inte kan komma i kontakt med någon del av ugnen eller på annat sätt bli varm. Täck inte över anslutningskabeln och lägg den inte under mattor eller så att man kan snubbla på den. Försäkra dig om att inga personer kan trampa på kabeln och ställ inga möbler på den. Lägg inte kabeln runt vassa hörn och linda inte upp den för stramt efter användning.
7. Undvik att använda förlängningskablar, om möjligt, eftersom de kan leda till överhettning och brand. Om du ändå måste använda en förlängningskabel ska den vara i felfritt skick, godkänd, samt ha en minimidiameter på 2 x 1,5 mm och en minsta tillåtna effekt på 1 000 Watt. Rulla alltid ut anslutningskabeln helt och hållet för att undvika överhettning!
8. För att undvika överbelastning och brända säkringar ska inga andra enheter anslutas till samma uttag eller till samma strömkrets som ugnen.
9. Använd inte ugnen utomhus eller i utrymmen som är mindre än 2 m².
10. Ugnen innehåller varma, glödande och gnistbildande delar och får därför inte användas i miljöer där bränslen, färger, antändliga vätskor, gaser eller liknade förvaras.
11. Placera inte ugnen nära, under eller riktad mot ett uttag eller i närheten av öppen eld eller andra värmekällor.
12. Använd inte ugnen i närheten av eller riktad mot djur och inte heller nära brännbara föremål såsom möbler, gardiner, papper, kläder eller sängkläder. Håll dessa åtminstone på ett avstånd på minst 1 meter från ugnen.
13. Täck aldrig över ugnen! Insugs- och frånluftsöppningar får aldrig blockeras eftersom det kan orsaka brand. Använd inte ugnen för att torka kläder, ställ inga föremål på den och placera den inte på elastiska underlag som sängar eller mjuka mattor som kan blockera öppningarna.
14. Luften runt ugnen måste kunna cirkulera fritt. Ugnen får därför inte placeras för nära väggar eller andra stora föremål, och inte heller under hyllor, skåp och dylikt.
15. Se till att inga främmande föremål kan tränga in i ugnens ventilations- och frånluftsöppningar, eftersom det kan leda till elstöt, brand eller skador.
16. Ugnen får aldrig lämnas utan uppsikt när det är påslaget. Slå från den och dra ut stickkontakten. Dra alltid ut stickkontakten när du inte använder ugnen. Dra alltid ut stickkontakten genom att dra i själva kontakten och inte i kabeln.
17. Slå från ugnen, dra ut stickkontakten och låt ugnen svalna innan följande åtgärder:
 - Rengöring
 - Underhåll
 - När du berör ugnen eller flyttar den.
18. Ugnen blir mycket varm vid användning. Rör inte på den då det kan orsaka brännskador.
19. Använd inga automatiska anordningar såsom tidsbrytare för att slå på ugnen. Kontrollera att inga risker kan uppstå innan du slår på den.

20. Håll uppsikt över barn och personer med funktionshinder om de befinner sig i närheten av ugnen när den är igång. Låt inte barn leka med ugnen. Ugnen får inte användas av barn, funktionshindrade eller personer som saknar kunskap eller erfarenhet av hur den används.
21. Ugnen ska alltid hållas ren. Damm, smuts och avlagringar på ugnen ökar risken för överhettning. Rengör därför ugnen regelbundet från sådana avlagringar.
22. Ta inte ugnen i bruk om ugn, anslutningsledning eller kontakt är defekta eller om ugnen inte fungerar som den ska, har välvt eller uppvisar andra störningar. I sådana fall ska du lämna in ugnen för reparation hos din återförsäljare eller en auktoriserad verkstad. Fråga alltid efter originaldelar.
23. Använd inga tillsatser eller tillbehör till ugnen som inte rekommenderas eller levererats av tillverkaren.
24. Ugnen får endast tas isär och repareras av fackpersonal.
25. Använd inte ugnen för icke avsedda ändamål eller på andra sätt än de som beskrivs in den här bruksanvisningen.

Om anvisningarna i punkterna 23, 24 och 25 inte beaktas kan det leda till skador, brand eller personskador. Detta leder till att garantin upphör att gälla. I detta sammanhang ansvarar inte leverantör, importör eller tillverkare för eventuella följder.

Beskrivning



Uppställningsplats och anslutning

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och håll ugnen utom räckhåll för barn. När du har packat upp ugnen ska du kontrollera den efter skador samt tecken på fel, defekter, störningar och dylikt. Använd inte ugnen om du är tveksam utan lämna tillbaka den till återförsäljaren.
- En lämplig uppställningsplats för ugnen är minst en meter från alla hinder, väggar och brännbara material (se även säkerhetsanvisningarna).
- Ugnen ska alltid placeras rakt på ett stabilt, jämnt och vågrätt underlag.

Idrifttagning och funktion

- Strömförsörjningen till ugnen måste vara frånslagen (brytare på OFF) när du ansluter stickkontakten till ett uttag på 230 V–50 Hz.
- Slå på ugnen genom att slå till strömbrytaren (I intryckt). Ugnen avger nu varm luft.
- Slå från strömbrytaren (O intryckt) för att stänga av ugnen. Dra sedan ut stickkontakten. Låt aldrig stickkontakten vara kvar i uttaget när ugnen är frånslagen!

Säkringar

Ugnen är utrustad med ett **vältskydd** som stänger av ugnen om den skulle välta. Ugnen slås på igen när den står upprätt.

Kontrollera ugnen efter skador och fel!

Överhettningsskyddet slår från ugnen när den blir för varm på insidan. Detta kan ske när ugnen inte kan avge tillräckligt med värme eller när den inte kan suga upp tillräckligt med frisk luft. Orsaken till detta är oftast att ugnen (delvis) täckts över, att insugs- eller frånluftsgallret är tilltäppt eller att ugnen har ställts upp för nära en vägg eller liknande. Om ugnen har slagits från på grund av överhettning måste strömbrytaren ställas på "O" (från) och

stickkontakten dras ut. Låt ugnen svalna, åtgärda orsaken till överhettningen och slå på ugnen igen. Om problemet kvarstår eller om du inte kan hitta orsaken till överhettningen bör du omedelbart slå från ugnen och dra ut stickkontakten. Lämna sedan in ugnen för reparation.

Om ugnen inte fungerar...

- Kontrollera om stickkontakten är ordentligt isatt och om det överhuvudtaget kommer ström ur uttaget.
- Kontrollera (efter att du har slagit från ugnen och dragit ut kontakten) om det finns något som stör ugnens funktion. Är insugs- eller frånluftsgallret tilltäppt, blockeras fläkten av något föremål, kan ugnen suga in och blåsa ut luft obehindrat? Ta aldrig isär ugnen själv. Reparationer på ugnens insida får endast genomföras av fackpersonal!
- Slås ugnen från under drift? Kontrollera i så fall om orsaken kan vara att vält- eller överhettningsskyddet har aktiverats (se avsnittet "Säkringar").
- Om du inte kan lösa problemet med hjälp av ovanstående åtgärder ska du lämna in ugnen till din återförsäljare eller en auktoriserad verkstad.

Rengöring och underhåll

Ugnen ska alltid hållas ren. Damm, smuts och avlagringar på ugnen ökar risken för överhettning. Rengör därför ugnen regelbundet. Slå från ugnen, dra ut stickkontakten och låt ugnen svala innan du rengör den.

- Torka av utsidan av ugnen regelbundet med en torr eller ordentligt urvriden trasa. Använd inte aggressiva tvålar, sprejer, rengöringsmedel, skurmedel, vax, polityr eller kemiska lösningar!
- Sug försiktigt upp damm och smuts ur gallren med dammsugare och kontrollera om luftinlopps- och luftutloppsöppningarna är rena. Rör aldrig delar i ugnens insida vid rengöring.
- I övrigt har ugnen inga delar som behöver underhållas. Motorn är smörjd med olja i fabriken för hela dess livslängd och behöver inte eftersmörjas.
- Förvara ugnen ordentligt under sommaren, helst i originalförpackningen. Placera den rakt på en sval, torr och dammfri plats.
- När ugnen är uttjänt får den inte kastas i hushållsavfallet. Lämna in ugnen på en kommunal uppsamlingsplats för elavfall så att den kan återvinnas.

CE-deklaration

Euromac bv. – Genemuiden – NL intygar härmed att produkten "elektrisk keramikugn med fläkt" av märket **SAFE-t-HEATER** och typen **Mini500** överensstämmer med lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och EMC-direktivet 2004/108/EG samt överensstämmer med följande standarder:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



CZ

Technická data

Typ : Safe-t-Heater Mini500
Napájecí napětí : 230 V / 50 Hz
Max. výkon : 500 W
Rozměry : 9 x 10 x 16,5 cm
Váha : 0,53 kg

Všeobecné bezpečnostní předpisy

1. Přečtěte si před použitím pečlivě celý návod k používání.
2. Zkontrolujte před použitím váš nový ohřívač (včetně napájení), zda se na něm nenachází viditelné škody. Nepoužívejte poškozený ohřívač, ale vyměňte jej okamžitě u dodavatele.

3. Tento ohříváč je určen výlučně k běžnému používání v domácnostech. Používejte přístroj pouze k dodatečnému ohřívání místností.
 4. Tento ohříváč nelze používat ve vlhkých místnostech jako koupelny nebo umyvárny. Neukládejte ohříváč do blízkosti vodovodních kohoutků, umyvadel nebo podobných zařízení a postarejte se o to, aby nepadnul do vody, a aby do něj nepronikla voda. V případě, když ohříváč spadne do vody, okamžitě jej vypojte ze zásuvky. V případě, když do ohříváče pronikne voda, musí být zaslán do opravy. Neponořujte ohříváč ani jeho napájecí kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných tekutin a nedotýkejte se ohříváče nikdy vlhkýma rukama.
 5. Napětí a frekvence uvedené na zařízení se musí shodovat s daty sítě, do které jej zapojujete. Elektrická síť musí být uzemněna (max. 30 mA).
 6. Před zapojením vytočte úplně napájecí kabel, aby se nedostal do přímého kontaktu s ohříváčem a aby se rovněž neohřál jiným způsobem. Nevedte napájecí kabel popod koberce, nepřekrývejte jej a ukládejte jej tak, aby o něj nebylo možno zakopnout. Postarejte se o to, aby nikdo nemohl přerušit napájení, a aby na kabely nebyl uložen žádný nábytek. Nekladte napájecí kabel kolem ostrých rohů a nestáčejte jej po použití příliš natěsno.
 7. Pokuste se nevyužívat prodlužovací kabel, protože jeho využívání může vést k přehřívání a otevřenému ohni. Když i přesto musíte využít prodlužovací kabel, pak použijte nepoškozený a povolený kabel s minimální tloušťkou 2 x 1,5 mm, jakož i povoleným minimálním výkonem 1000 W. Vytočte napájecí kabel vždy v celé jeho délce, abyste zamezili riziku přehřátí!
 8. Abyste zamezili přetížení a vypálení pojistek, nezapojujte žádné jiné zařízení do stejné zásuvky, příp. do stejného okruhu, jako je zapojený ohříváč.
 9. Nepoužívejte ohříváč v otevřených prostranstvích a ani v místnostech, které jsou menší než 2 m².
 10. Ohříváč obsahuje horké, příp. žhavé a svítící části. Proto nepoužívejte ohříváč v prostorech, kde jsou uskladněné palivové hmoty, barvy, hořlavé tekutiny nebo plyny atd.
 11. Neukládejte ohříváč do blízkostí nebo čelem k zásuvce nebo do blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla.
 12. Nepoužívejte ohříváč v blízkosti nebo ve směru ke zvířatům a ani v blízkosti hořlavých předmětů, jako je nábytek, záclony, papír, oblečení nebo ložní povlečení. Udržujte od ohříváče vzdálenost alespoň 1 meter.
 13. Nikdy nezakrývejte ohříváč. Pro vzdušňovací otvory nelze zablokovat, jinak může vzniknout požár. Nesušte na ohříváči oblečení, nestoupejte na ohříváč ani jej nekladte na měkké povrchy jako postele a měkké koberce, protože by to mohlo vést k zablokování otvorů.
 14. Vzduch musí cirkulovat kolem ohříváče. Proto neinstalujte přístroj příliš blízko ke zdím nebo k velikým předmětům, také ne pod regály, skříně a podobné předměty.
 15. Zamezte tomu, aby pronikli do provzdušňovacích otvorů ohříváče cizí předměty. Toto může způsobit elektrický šok, požár nebo jiné škody.
 16. Nenechte ohříváč bez dohledu: Vypněte přístroj a vypojte jej ze zásuvky. Odpojte přístroj vždy, pokud jej nepoužíváte. Tahejte vždy za zástrčku, nikdy ne za napájecí kabel.
 17. Vypněte ohříváč, vypojte jej ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout, pokud jej:
 - čistíte
 - budete skladovat
 - přenášíte nebo se jej dotýkáte.
 18. Ohříváč se během používání ohřívá. Nedotýkejte se ohříváče, abyste zamezili nebezpečí popálení.
 19. Nepoužívejte k zapínání ohříváče žádné automatické zařízení jako časovač. Před zapnutím musíte vždy zkontrolovat, zda jsou všechny okolnosti v pořádku.
 20. Postarejte se o dobrý dohled v případě, že se ohříváč používá v blízkosti dětí nebo postižených osob. Děti si nemůžou hrát s ohříváčem. Ohříváč nemůžou obsluhovat děti, postižené osoby nebo osoby, které nemají znalosti o zacházení s přístrojem.
 21. Udržujte ohříváč v čistém stavu. Prach, špína a usazeniny v ohříváči jsou častým důvodem přehřívání. Pravidelně odstraňujte podobné nečistoty.
 22. Nezapínejte ohříváč, pokud byl ohříváč nebo jeho napájení poškozené, nebo když ohříváč správně nefunguje, spadnul nebo vykazuje jiné náznaky poškození. V daném případě odneste ohříváč prodejci nebo autorizovaným mechanikům. Starejte se pečlivě o originální díly.
 23. Nepoužívejte žádné příslušenství/náhradní díly, které nejsou doporučované nebo přibalené samotným výrobcem.
 24. Ohříváč můžou otvírat a opravovat pouze odborníci.
 25. Používejte ohříváč pouze způsobem popsáním v tomto návodu.
- Nedodržování pokynů v bodech 23, 24 a 25 může vést ke škodám, požáru nebo zraněním. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka, takže dodavatel, dovozce a výrobce neodpovídají za takto vzniklé škody.

Popis



Místo instalace a zapojení

- Odstraňte všechny obalový materiál a udržujte ohřívač mimo dosah dětí. Zkontrolujte po vybalení, není-li ohřívač poškozen nebo se na něm neobjevují chyby nebo defekty. Při pochybnostech nepoužívejte ohřívač a rovno jej vraťte prodejci.
- Nejvhodnější místo k instalaci ohřívače je alespoň metr od všech překážek, zdí a hořlavých látek (viz. bezpečnostní předpisy).
- Ohřívač musí být neustále umístěný v kolmé poloze na pevném a vodorovném povrchu.

Používání a funkce

- Ohřívač musí být vypnutý (vypínač v poloze OFF), když ho zapájíte do zásuvky s 230 V ~ 50 Hz.
- Ohřívač zapnete přepnutím vypínače do polohy „zapnutý“ (označené I). Ohřívač nyní produkuje teplý vzduch.
- Když chcete ohřívač vypnout, nejdříve přepněte vypínač do polohy "vypnutý" (označené O). Následně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky, dokud je ohřívač zapnutý!

Bezpečnostná opatření

Ohřívač má zajištění proti převrácení. V případě převrácení se automaticky vypne. Ohřívač se znovu zapne, když se vrátí do kolmé polohy.

Zkontrolujte ohřívač, není-li poškozen!

Ochrana proti přehřátí; ohřívač se vypne v případě, pokud se příliš ohřeje. Toto může nastat v případě, když ohřívač nemůže řádně vysílat ven teplo, nebo když nenasává dostatečné množství čerstvého vzduchu. Toto může být způsobeno (částečným) zakrytím ohřívače, ucpáním provzdušňovacích otvorů, nebo umístěním příliš blízko zdi. V případě, že se ohřívač vypne kvůli přehřátí, musíte přepnout vypínač do polohy „O“ a vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Nechte ohřívač vychladnout, odstraňte důvod přehřátí a následně jej znovu zapněte. V případě přetrvávání problémů, anebo když nedokážete najít důvod přehřívání, vypněte okamžitě ohřívač a vypojte jej ze sítě. Odneste pak přístroj do opravy.

Když ohřívač nefunguje ...

- Zkontrolujte, je-li zástrčka řádně zasunutá v zásuvce a je-li v zásuvce proud.
- Zkontrolujte (poté, co jste ohřívač vypnuli a vypoili ze sítě), zda něco zabraňuje funkci ohřívače. Jsou provzdušňovací otvory ucpané? Zabraňuje něco ventilátoru v pohybu? Může vzduch plynule proudit z a do ohřívače? Nikdy neotvírejte ohřívač.
- Opravy vyžadující otevření zařízení mohou provádět pouze odborníci!
- Vypíná se ohřívač během provozu? Zkontrolujte, zda důvodem tohoto není zajištění proti převrácení nebo ochrana před přehřátím. Koukněte se do sekce „Bezpečnostní opatření“.
- Nedokážete-li problém vyřešit výše uvedenými způsoby, zanechte ohřívač prodejci nebo kvalifikovanému opraváři.

Čištění a skladování

Udržujte ohřívač čistý. Prach, špína a usazeniny v přístroji jsou častými příčinami přehřívání. Čistěte přístroj pravidelně. Před čištěním ohřívač vypněte, vypojte jej ze zásuvky a nechte vychladit.

- Utírejte pravidelně vnější stranu ohřívače suchým hadříkem. Nepoužívejte žádná mýdla, spreje, čistící nebo bělicí prostředky, vosk, leštadlo nebo chemické prostředky!
- Pomocí vysávače musíte vysát opatrně všechny prach a špínu z mřížky a zkontrolujte, jsou-li provzdušňovací otvory čisté a průchodné. Dávejte při čištění pozor, abyste se nedotkli žádných součástí uvnitř přístroje.
- Ohřívač jinak neobsahuje žádné části, o které by bylo nevyhnutné se výjimečně starat. Motor je od výroby vybaven dostatečnou zásobou oleje po celou dobu životnosti, nemusí se doplňovat.
- Skladujte jej během léta důkladně, nejlépe v originálním balení. Uložte jej na chladném, suchém a bezprašném místě.
- Po dosloužení nevyhazujte ohřívač do domového odpadu. Odnešte přístroj na skládku odpadu přímo určenou pro odstraňování elektrospotřebičů, kde se postarají o to, aby byl náležitě recyklován.

Právní normy a licence CE

Tímto prohlašuje firma Euromac bv. – Genemuiden – NL, že produkt elektrický keramický ohřívač s ventilátorem značky SAFE-t-HEATER typ Mini 500 odpovídá normě o nízké energetické spotřebě 2006/95/EU, normě o EMK 2004/108/EU a také následným normám:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



SK

Technické údaje

Typ : Safe-t-Heater Mini500
Napájacie napätie : 230 V / 50 Hz
Max. výkon : 500 W
Rozmery : 9 x 10 x 16,5 cm
Váha : 0,53 kg

Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. Prečítajte si pred použitím dôkladne celý návod na použitie.
2. Skontrolujte pred použitím váš nový ohrievač (vrátane napájania), či sa na ňom nenachádzajú viditeľné škody. Nepoužívajte poškodený ohrievač, ale vymeňte ho okamžite u dodávateľa.
3. Tento ohrievač je určený výlučne pre normálne použitie v domácnosti. Používajte prístroj len k dodatočnému ohrievaniu miestností.
4. Tento ohrievač nesmie byť používaný vo vlhkých miestnostiach ako sú kúpeľne alebo umývárne. Neukladajte ohrievač do blízkosti vodovodných kohútikov, umývadiel alebo podobných zariadení a postarajte sa o to, aby nepadol do vody, a aby do neho neprenikla voda. V prípade, ak ohrievač padne do vody, okamžite ho odpojte zo zásuvky. V prípade, ak do ohrievača prenikne voda, musí byť poslaný do opravy. Neponárajte ohrievač ani jeho napájací kábel alebo zástrčku do vody alebo iných tekutín a nedotýkajte sa ohrievača nikdy vlhkými rukami.
5. Napätie a frekvencia uvedené na zariadení musia súhlasiť s údajmi siete, do ktorej ho zapájate. Elektrická sieť musí byť uzemnená (max. 30 mA).
6. Pred zapojením vytočte plne napájací kábel, aby sa nedostal do priameho kontaktu s ohrievačom, a aby sa aj nezohrial iným spôsobom. Nevedzte napájací kábel popod koberce, neprekrývajte ho a ukladajte ho tak, aby sa o neho nedalo potknúť. Postarajte sa o to, aby nikto nemohol prerušiť napájanie, a aby naň nebol

kladený žiaden nábytok. Nekladte napájací kábel okolo ostrých rohov a nestáčajte ho po použití príliš natesno.

7. Pokúste sa nevyužívať predlžovací kábel, keďže jeho využívanie môže viesť k prehrievaniu a otvorenému ohňu. Ak napriek tomu musíte využiť predlžovací kábel, tak použite nepoškodený a povolený kábel s minimálnou hrúbkou 2 x 1,5 mm, ako aj povoleným minimálnym výkonom 1000 W. Vytočte napájací kábel vždy v celej jeho dĺžke, aby ste zamedzili riziko prehriatia!
 8. Aby ste zamedzili preťaženiu a vypáleniu poistiek, nezapájajte žiadne iné zariadenia do tej istej zásuvky príp. do rovnakého okruhu ako je ohrievač.
 9. Nepoužívajte ohrievač v otvorených priestranstvách a ani v miestnostiach, ktoré sú menšie ako 2 m².
 10. Ohrievač obsahuje horúce príp. žeravé a svietivé časti. Preto nepoužívajte ohrievač v priestoroch, kde sú uskladnené palivové hmoty, farby, horľavé tekutiny alebo plyny atď.
 11. Neukladajte ohrievač do blízkostí alebo čelom k zásuvke alebo do blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla.
 12. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti príp. smerujúc k zvieratám a ani v blízkosti horľavých predmetov ako je nábytok, záclony, papier, oblečenie alebo posteľné povlečenie. Udržujte si od ohrievača vzdialenosť aspoň 1 meter.
 13. Nikdy nezakrývajte ohrievač. Prevzdušňovacie otvory nesmiete zablokovat', inak môže vzniknúť požiar. Nesušte na ohrievači oblečenie, nestavajte sa naň, a ani ho nekladte na mäkké povrchy ako posteľ a mäkké koberce, lebo by to mohlo viesť k zablokovaniu otvorov.
 14. Vzduch musí prebiehať okolo ohrievača. Preto ho neumiestňujte tesne k stenám alebo k veľkým predmetom, taktiež nie pod regály, skrine a podobné predmety.
 15. Zamedzte tomu, aby vošli do prevzdušňovacích otvorov ohrievača cudzie predmety. Toto môže spôsobiť elektrický šok, oheň alebo iné škody.
 16. Nenechávajte ohrievač bez dohľadu: Vypnite ho a odpojte ho zo zásuvky. Odpojte ho vždy, keď ohrievač nevyužívate. Ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za napájací kábel.
 17. Vypnite ohrievač, vypojte ho zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť, keď ho:
 - čistíte
 - idete skladovať
 - prenášate alebo sa ho dotýkate.
 18. Ohrievač sa počas používania zohrieva. Nedotýkajte sa ho, aby ste obmedzili risk popálenín.
 19. Nepoužívajte na zapínanie ohrievača žiadne automatické zariadenia ako časovač. Pred zapnutím treba vždy skontrolovať, či sú všetky okolnosti v poriadku.
 20. Postarajte sa o dobrý dohľad, v prípade ak sa ohrievač používa v okolí detí alebo postihnutých osôb. Deti sa nesmú hrať s ohrievačom. Ohrievač nesmie byť obsluhovaný deťmi, postihnutými osobami alebo jedincami neoboznámenými o zachádzaní s ním.
 21. Udržiavajte ohrievač čistý. Prach, špina a usadeniny v ohrievači sú častým dôvodom prehrievania. Pravidelne odstraňujte podobné nečistoty.
 22. Nezapínajte ohrievač, ak bol ohrievač alebo jeho napájanie poškodené, alebo ak ohrievač správne nefunguje, spadol alebo prejavuje iné náznaky poškodenia. V danom prípade zaneste ohrievač za predajcom alebo oprávneným opravárom. Starajte sa dôkladne o originálne diely.
 23. Nepoužívajte žiadne príslušenstvo/náhradné diely, ktoré nie sú odporúčané alebo pribalené samotným výrobcom.
 24. Ohrievač môžu otvárať a opravovať len odborníci.
 25. Používajte ohrievač len spôsobom opísaným v tomto návode.
- Nedodržanie rád v bodoch 23, 24 a 25 môže viesť k škodám, požiaru alebo zraneniam. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka, čiže dodávateľ, dovozca a výrobca nie sú zodpovední za takto vzniknuté škody.

Opis

- 1 – Kryt - horná časť
- 2 – Krycia mriežka predná časť
- 3 – Obal - boky a zadná časť
- 4 – Krycia mriežka zadná časť
- 5 - Vypínač
- 6 – Zaistenie proti prevráteniu



Miesto a napojenie

- Odstráňte všetok obalový materiál a udržiavajte ohrievač mimo dosahu detí. Skontrolujte po vybalení, či nie je ohrievač poškodený alebo či na ňom neobjavujú chyby príp. defekty. Pri pochybnostiach nepoužívajte ohrievač a rovno ho vráťte predajcovi.
- Najvhodnejšie miesto pre umiestnenie ohrievača je aspoň meter od všetkých prekážok, stien a horľavých látok (pozrite si bezpečnostné predpisy).
- Ohrievač musí byť vždy umiestnený vzpriamene na pevnom a vodorovnom povrchu.

Použitie a fungovanie

- Ohrievač musí byť vypnutý (vypínač v polohe OFF), keď ho zapájate do zásuvky s 230 V ~ 50 Hz.
- Ohrievač zapnete prepnutím vypínača do polohy „zapnutý“ (označené I). Ohrievač teraz produkuje teplý vzduch.
- Keď chcete ohrievač vypnúť, najprv prepnete vypínač do polohy "vypnutý" (označené O). Následne vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky, kým je ohrievač zapnutý!

Bezpečnostné opatrenia

Ohrievač má zaistenie proti prevaleniu. V prípade spadnutia sa automaticky vypne. Ohrievač sa opätovne zapne, keď sa navráti do vzpriamenej polohy. Skontrolujte ohrievač či sa nepoškodil!

Ochrana proti prehriatiu vypne ohrievač v prípade, ak sa príliš zohreje. Toto sa môže stať v prípade, ak ohrievač nemôže poriadne vysielať von teplo alebo ak nenasáva dostatočné množstvo čerstvého vzduchu. Toto môže byť spôsobené (čiastočným) prekrytím ohrievača, zapchaním prevzdušňovacích otvorov alebo umiestnením príliš blízko steny. V prípade ak sa ohrievač vypne kvôli prehriatiu, musíte prepnúť vypínač do polohy „O“ a odpojiť zástrčku zo zásuvky. Nechajte ohrievač vychladnúť, odstráňte dôvod prehriatia a následne ho opätovne zapnite. V prípade ak problém pokračuje alebo nevíete nájsť dôvod prehrievania, vypnite okamžite ohrievač a vypojte ho zo siete. Odneste ho potom do opravy.

Keď ohrievač nefunguje ...

- Skontrolujte, či je zástrčka poriadne zasunutá v zásuvke a či ide zásuvkou prúd.
- Skontrolujte (potom čo ste ohrievač vypli a odpojili ho zo siete), či niečo zabraňuje funkcii ohrievača. Sú prevzdušňovacie otvory zapchané? Bráni niečo ventilátoru v pohybe? Môže vzduch plynule ísť z a do ohrievača? Nikdy neotvárajte ohrievač. Opravy vyžadujúce otváranie zariadenia môžu realizovať len odborníci!
- Vypína sa ohrievač počas používania? Skontrolujte, či dôvodom tohto nie je zaistenie proti prevaleniu alebo ochrana pred prehriatím. Pozrite sa do sekcie „Bezpečnostné opatrenia“.
- Ak nevíete problém vyriešiť hore zmienenými spôsobmi, zaneste ohrievač predajcovi alebo certifikovanému opravárovi.

Čistenie a skladovanie

Udržiavajte ohrievač čistý. Prach, špina a usadeniny v prístroji sú častým dôvodom prehrievania. Čistite ho pravidelne. Pred čistením ohrievač vypnite, vypojte ho zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

- Utierajte pravidelne vonkajšiu stranu ohrievača suchou utierkou. Nepoužívajte žiadne mydlá, spreje, čistiace alebo bieliace prostriedky, vosk, leštadlo alebo chemické prostriedky!
- Pomocou vysávača povysávajte opatrne všetok prach a špinu z mriežok a skontrolujte, či sú prevzdušňovacie otvory čisté a priechodné. Dávajte pozor pri čistení, aby ste sa nedotkli žiadnych vnútorných dielov.
- Ohrievač inak neobsahuje žiadne časti, o ktoré by bolo nevyhnutné sa výnimočne starať. Motor je od výroby zaobstaraný doživotnou zásobou oleja, čiže nie je potrebné ho dodatočne dopĺňať.
- Skladujte ho v priebehu leta dôkladne, najlepšie v originálnom balení. Uložte ho na chladné, suché a bezprašné miesto.
- Po doslúžení nezhadzujte ohrievač do domového odpadu. Zaneste ho na skládku odpadu priamo určenú pre odstraňovanie elektrospotrebičov, kde sa postarajú o to, aby bol náležite recyklovaný.

Právne normy a licencie CE

Týmto prehlasuje Euromac bv. – Genemuiden – NL, že produkt elektrický keramický ohrievač s ventilátorom značky SAFE-t-HEATER typu Mini 500 zodpovedá norme o nízkej energetickej spotrebe 2006/95/EG, norme o EMV 2004/108/EG a aj nasledovným normám:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



RO

Date tehnice

Tip : Safe-t-Heater Mini500
Tensiune de branșament : 230 V / 50 Hz
Putere max. : 500 W
Dimensiuni : 9 x 10 x 16,5 cm
Masa : 0,53 kg

Prescripții generale de securitate

1. Înainte de utilizare, citiți cu atenție și complet aceste instrucțiuni de utilizare.
2. Înainte de utilizare controlați noua dvs. sobă (incl. cablul de legătură și ștecherul) dacă au deteriorări vizibile. Nu puneți în funcțiune o sobă defectă, ci înlocuiți-o la furnizorul dvs.
3. Această sobă este destinată exclusiv folosirii normale în gospodărie. Utilizați aparatul doar pentru încălzirea suplimentară a camerelor.
4. Această sobă nu poate fi folosită în încăperi umede, cum ar fi camere de baie, sau spălătorii. Nu așezați soba în apropierea robinetelor de apă, chiuvetelor sau obiectelor asemănătoare și aveți grijă ca ea să nu cadă în apă și apa să nu poată intra în ea. Dacă soba a căzut în apă, scoateți imediat ștecherul din priză. Dacă a intrat o dată apă în sobă, ea trebuie dusă la reparat. Nu scufundați în apă sau în alte lichide, nici soba nici cablul de legătură sau ștecherul și nu atingeți soba cu mâinile umede.
5. Tensiunea și frecvența date pe sobă trebuie să corespundă cu datele racordului dvs. la curent. Instalația electrică trebuie asigurată cu un întrerupător de împământare (max. 30 mA).
6. Derulați complet cablul de legătură înainte de a-l conecta și aveți grijă ca acesta să nu vină în contact cu soba și nici să nu se înfierbânte în alt mod. Nu treceți cablul de legătură pe sub covoare, nu îl acoperiți și pozați-l în așa fel încât nimeni să nu se poată împiedica de el. Aveți grijă ca nimeni să nu poată călca pe cablul de legătură și să nu fie așezată mobilă pe el. Nu puneți cablul de legătură în jurul colțurilor ascuțite și nu-l înfășurați prea strâns după folosire.
7. Dacă este posibil, nu folosiți prelungitoare, deoarece acestea pot duce la supraîncălzire și incendiu. Dacă trebuie să folosiți un prelungitor, acesta trebuie să fie nedeteriorat și aprobat și trebuie să aibă un diametru minim de 2 x 1,5 mm și o putere minimă aprobată de 1000 W. Desfaceți întotdeauna complet cablul, pentru a evita supraîncălzirea!
8. Pentru a evita suprasarcina și arderea siguranțelor, nu racordați alte aparate la aceeași priză, resp. la același circuit electric.
9. Nu folosiți soba în aer liber și în spații care sunt mai mici de 2 m².
10. O sobă conține piese fierbinți, resp. generatoare de scânteii. De aceea, nu folosiți soba în medii în care se depozitează carburanți, lichide sau gaze inflamabile, etc.
11. Nu așezați soba în apropierea, sub sau în direcția unei prize sau în apropierea focului deschis sau a surselor de căldură.
12. Nu folosiți soba în apropierea sau îndreptată spre animale, și nici în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi mobilă, perdele, hârtie, haine sau așternuturi. Țineți-le pe acestea la cel puțin 1 metru depărtare de sobă.
13. Nu acoperiți niciodată soba. Deschiderile pentru aspirație și pentru evacuare nu trebuie blocate, altfel poate lua naștere un incendiu. Nu uscați haine pe sobă, nu puneți nimic pe aceasta și nu așezați soba pe suporturi elastice, cu ar fi paturi sau covoare moi prin care deschiderile ar putea fi blocate.

14. Aerul trebuie să poată circula liber în jurul sobei. De aceea, nu o așezați prea aproape de pereți sau de obiecte de mari și nici sub etajere, dulapuri, etc.
 15. Evitați ca prin deschiderile de aerisire și evacuare ale sobei să poată intra obiecte. Acest lucru poate produce electrocutare, incendiu sau defecțiuni.
 16. Nu lăsați niciodată o sobă nesupravegheată: opriți-o și scoateți ștecherul din priză. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză când nu folosiți soba. Trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablul de legătură.
 17. Opriți soba, scoateți ștecherul din priză și lăsați soba să se răcească dacă doriți:
 - să o curățați
 - să o întrețineți
 - să o atingeți sau să o mutați.
 18. Această sobă se înfierbântă în timpul funcționării. Pentru a evita rănirile produse de arsuri, nu o atingeți.
 19. Pentru pornirea sobei nu folosiți dispozitive automate, cum ar fi temporizatoarele. Înainte de pornire, verificați întotdeauna dacă împrejurimile sunt sigure.
 20. Aveți grijă să existe o bună supraveghere dacă soba este folosită în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități. Copiii nu trebuie să se joace cu soba. Soba nu trebuie deservită de către copii, persoane cu dizabilități sau fără experiență.
 21. Păstrați soba curată. Praful, mizeria și depunerile din sobă sunt adesea motive de supraîncălzire. Îndepărtați în mod regulat asemenea impurități.
 22. Nu porniți soba dacă aceasta, cablul de legătură sau ștecherul sunt deteriorate, dacă soba nu funcționează corect, a căzut sau prezintă alte defecțiuni. În asemenea caz duceți soba la comerciantul dvs. sau la un atelier de reparații omologat. Solicitați întotdeauna piese originale.
 23. Nu folosiți pentru sobă adaosuri/accesorii care nu sunt recomandate sau livrate de către producător.
 24. Soba poate fi deschisă și reparată numai de către specialiști.
 25. Nu folosiți soba în alte scopuri și doar în modul descris aici.
- Abaterile de la indicațiile cuprinse la punctele 23, 24 și 25 pot produce pagube, incendii și răniri. Acestea atrag după ele pierderea garanției, iar furnizorul, importatorul și producătorul nu răspund pentru urmările rezultate de aici.

Descriere



Locul și racordarea

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și țineți soba departe de accesul copiilor. După despachetare, controlați dacă soba prezintă deteriorări sau urme de erori, defecte, deranjamente, etc. Dacă aveți dubii, nu folosiți soba ci duceți-o înapoi la comerciant.
- Un loc potrivit de așezare pentru sobă este la cel puțin un metru distanță de toate obstacolele, pereții și materialele inflamabile (vezi și prescripțiile de securitate).
- Soba trebuie să stea întotdeauna numai pe un suport solid, plat și orizontal.

Punerea în funcțiune și funcționarea

- Soba trebuie să fie oprită (întrerupătorul pe OFF) când introduceți ștecherul într-o priză de 230 V - 50 Hz.
- Porniți soba apăsând pe "Pornit" la întrerupătorul pornit/oprit (I apăsător). Acum soba emite aer cald.
- Când doriți să opriți soba, apăsați mai întâi întrerupătorul pe "Oprit" (O apăsător). Apoi scoateți ștecherul din priză. Nu lăsați niciodată ștecherul în priză când soba este oprită.

Siguranțele

Soba dispune de o **protecție la răsturnare** care oprește soba, dacă aceasta se răstoarnă. Soba este repornită când stă din nou dreaptă.

Verificați soba dacă nu prezintă deteriorări sau defecțiuni!

Protecția la supraîncălzire oprește soba dacă aceasta este prea fierbinte la interior. Acest lucru se poate întâmpla dacă soba nu poate emana corect căldura sau dacă este aspirat prea puțin aer proaspăt. Cauza pentru aceasta este, de obicei, o acoperire parțială a sobei, o înfundare a grilajului de aspirație sau de evacuare sau o așezare prea aproape de un perete sau de altceva asemănător. Dacă soba este oprită prin protecția la supraîncălzire, trebuie să comutați întrerupătorul pe "O" (oprit) și să scoateți ștecherul din priză. Lăsați soba să se răcească, înlăturați cauza supraîncălzirii și porniți soba din nou. Dacă problema persistă, sau nu puteți găsi niciun motiv pentru supraîncălzire, atunci opriți soba imediat și scoateți ștecherul din priză. Duceți apoi soba la reparat.

Dacă soba nu funcționează ...

- Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză și dacă priza este într-adevăr alimentată cu curent.
- Verificați (după ce ați oprit soba și ați scos ștecherul din priză) dacă ceva împiedică funcționarea sobei. Sunt grilajele de aspirație și de evacuare înfundate, este ventilatorul obturat de ceva, poate soba să aspire și să emane liber aerul? Nu deschideți niciodată soba. Reparațiile din interior trebuie făcute numai de specialiști!
- Se oprește soba în timpul funcționării? Verificați apoi dacă protecția la răsturnare sau la supraîncălzire este motivul pentru decuplare; vezi la "Siguranțele".
- Dacă nu puteți clarifica problema cu măsurile de mai sus, atunci duceți soba la comerciantul dvs. sau la un atelier de reparații omologat.

Curățare și întreținere

Păstrați soba curată. Depunerile de praf și mizerie din aparat sunt adesea motive de supraîncălzire. Curățați-o în mod regulat. Opriți soba înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză și lăsați soba să se răcească.

- Curățați în mod regulat partea exterioară a sobei cu un prosop uscat sau bine stors. Nu folosiți săpunuri corozive, spray-uri, detergenți sau substanțe de frecare, ceară, lustru sau soluții chimice!
- Aspirați praful și mizeria din grilaje cu aspiratorul cu grijă și verificați dacă deschiderile pentru aspirația și pentru evacuarea aerului sunt curate. La curățare aveți grijă ca nicio piesă să nu atingă interiorul.
- Soba nu conține piese care trebuie întreținute. Motorul este alimentat din fabrică cu ulei pentru toată durata de funcționare și, prin urmare, nu trebuie lubrifiat.
- Vara depozitați soba ordonat, cel mai bine în ambalajul original. Așezați-o dreaptă într-un loc rece și uscat și fără praf.
- La sfârșitul ciclului de funcționare, nu aruncați soba la gunoiul menajer. Duceți soba la un centru de colectare a aparatelor electrice organizat de către comunitatea dvs., unde se va avea grijă să fie reciclată.

Declarație CE

Prin prezenta **Euromac bv. – Genemuiden – NL** declară, că produsul **sobă electrică ceramică cu ventilator** marca **SAFE-t-HEATER** de tip **Mini500** corespunde Directivei pentru Joasă Tensiune 2006/95/CE și Directivei de Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE și normelor următoare:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



FIN

Tekniset tiedot

Tyyppi : Safe-t-Heater Mini500
Litätännite : 230Volt – 50Hz
Maks. teho : 500 W
Mitat : 9 x 10 x 16,5 cm
Paino : 0,53 kg

Turvallisuusohjeet

1. Lue tämä ohjekirja huolellisesti ja kokonaan ennen laitteen käyttöönottoa.
2. Tarkista ennen käyttöönottoa, että uudessa lämmitinissäsi (kaapeli ja pistoke mukaan lukien) ei ole näkyviä vahinkoja. Älä ota vahingoittunutta lämmitintä käyttöön vaan palauta se toimittajalle vaihdettavaksi.
3. Tämä lämmitin on tarkoitettu yksinomaan normaaliin kotitalouskäyttöön. Käytä laitetta pelkästään kodin lämmityksen täydentämiseen.
4. Tätä lämmitintä ei ole tarkoitettu kosteisiin tai märkiin tiloihin, kuten kylpyhuoneeseen, pesuhuoneen jne. Älä sijoita lämmitintä vesihanan, sisäsuihkulähteen tms. lähetyville ja huolehdi siitä, että lämmitin ei pääse putoamaan veteen ja että sen sisään ei muulla tavalla pääse vettä. Jos lämmitin varotoimista huolimatta kuitenkin joskus veteen, irrota aivan ensimmäiseksi pistoke pistorasiasta! Älä käytä lämmitintä, jonka sisään on päässyt vettä, vaan toimita se korjattavaksi. Älä upota lämmitintä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin, äläkä kosketa lämmitintä märin käsin.
5. Pistorasian liitäntäjännitteen ja taajuuden pitää olla sama kuin laitteessa ilmoitettu. Asennus on suojattava vikavirtasuojakytkimellä (enintään 30 mAmp.).
6. Keri virtajohto kokonaan auki ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan, ja huolehdi siitä, että johto ei pääse koskettamaan lämmitintä eikä pääse kuumentamaan muulla tavalla. Älä aseta virtajohtoa kulkemaan kokolattiamaton, maton tms. alta äläkä aseta virtajohtoa kulkureiteille. Huolehdi siitä, että virtajohdon päälle ei astuta ja että sen päällä ei ole huonekaluja. Älä aseta virtajohtoa kulkemaan terävien kulmien yli äläkä kerä sitä käytön jälkeen liian tiukalle!
7. Laitteen kanssa ei suositella käytettäväksi jatkojohtoa, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemista ja palovaaran. Jos jatkojohtoa on kuitenkin pakko käyttää, varmista että kyseessä on vahingoittumaton, hyväksytyt jatkojohto, jonka halkaisija on vähintään 2 x 1,5 mm. ja sallittu teho vähintään 1000 W. Estä ylikuumeneminen käärimällä virtajohto aina kokonaan auki!
8. Älä liitä samaan pistorasiaan tai samaan ryhmään lämmitin lisäksi muita laitteita, sillä se voi aiheuttaa ylikuormitusta ja varokkeiden palamista.
9. Älä käytä lämmitintä ulkona äläkä huoneissa, joiden pinta-ala on alle 2 m².
10. Lämmitinissä on sisältä kuumia ja/tai hehkuvia ja kipinöiviä osia. Älä siis käytä lämmitintä ympäristössä, jossa säilytetään polttoaineita, maaleja, syttyviä nesteitä tai kaasuja jne.
11. Älä sijoita lämmitintä pistorasian lähelle, pistorasian alle tai pistorasiaa kohti, äläkä sijoita sitä avotulen tai lämmönlähteiden lähetyville.
12. Älä sijoita lämmitintä eläinten, huonekalujen, verhojen, paperien, vaatteiden, vuodevaatteiden ja muiden syttyvien esineiden lähetyville tai niitä kohti. Jätä niiden ja lämmitin välille vähintään yhden metrin turvaväli!
13. Älä koskaan peitä lämmitintä! Imu- ja puhallinaukkoja ei saa millään tavalla tukkia, sillä se voi aiheuttaa palovaaran. Älä siis koskaan aseta lämmitinelle vaatteita kuivumaan tai muita esineitä, äläkä sijoita lämmitintä pehmeille alustoille, kuten sängylle tai korkeanukkaiselle kokolattiamatolle, koska silloin imu- ja puhallinaukot voivat tukkeutua.
14. Ilman pitää päästä kiertämään vapaasti lämmitin ympärillä. Älä siis aseta laitetta liian lähelle seinää tai suuria esineitä, äläkä aseta sitä hyllyn, seinäkaapin tms. alle.
15. Huolehdi siitä, että lämmitin sisään ei pääse vieraita esineitä imu- tai puhallinaukoista. Se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai laitteen vahingoittumisen.
16. Kun poistut paikalta, älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa, vaan katkaise siitä ensin virta ja irrota sitten pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun lämmitin ei ole käytössä! Älä irrota pistoketta virtajohtoa vetämällä, vaan ota kiinni pistokkeesta!
17. Katkaise aina ensin lämmitimestä virta, irrota pistoke pistorasiasta ja anna lämmitin jäähtyä, kun haluat
 - puhdistaa lämmitin
 - hoitaa lämmitintä
 - koskettaa tai siirtää lämmitintä.
18. Tämä lämmitin kuumenee käytön aikana. Älä kosketa kuumia pintoja paljain käsin, sillä se voi aiheuttaa palovammoja!
19. Älä aseta lämmitintä käynnistymään automaattisesti ajastimen tms. avulla. Tarkista aina ennen käyttöä, että käyttöolosuhteet ovat turvalliset!
20. Varmista, että laitetta pidetään silmällä, kun sitä käytetään lasten, liikuntarajoitteisten henkilöiden tai kotieläinten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tietoa tai kokemusta tämän laitteen käytöstä tai joilla on ruumiillisia, aistitoimintoihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita.

21. Pidä lämmitin puhtaana. Lämmittimeen keräytynyt pöly ja lika on yleinen ylikuumenemisen aiheuttaja. Huolehdi siitä, että tällaiset epäpuhtaudet poistetaan säännöllisesti.
22. Älä käynnistä laitetta, jos havaitset vaurion laitteessa, virtajohdossa tai pistokkeessa, tai jos laite toimii huonosti, on pudonnut tai siinä ilmenee merkkejä häiriöstä. Toimita laite kaikkine osineen takaisin toimittajalle tai valtuutetulle sähkömiehelle tarkistusta ja/tai korjausta varten. Pyydä aina laitteeseen alkuperäisiä osia.
23. Älä käytä lämmitimessä lisävarusteita tai täydennyksiä, jotka eivät ole valmistajan toimittamia tai suosittelemia.
24. Laitteen saa avata ja/tai korjata vain valtuutettu ja pätevä henkilö.
25. Käytä lämmitintä vain siihen tarkoitukseen, jota varten se on valmistettu, ja tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Ohjeiden 23, 24 ja 25 laiminlyöminen voi aiheuttaa vahinkoa, tulipalon ja/tai vamman. Se johtaa takuun raukeamiseen, eivätkä toimittaja, maahantuojat ja/tai valmistaja ole vastuussa seurauksista!

Lämmittimen osat



- 1 – Yläsivun suojakansi
- 2 – Etusivun puhallinaukko ja ristikko
- 3 – Sivujen ja takasivun kotelo
- 4 – Takasivun imuaukko ja ristikko
- 5 – Virtakytkin (päällä / poissa päältä)
- 6 – Kaatumissuojaus

Sijoitus ja liitäntä

- Poista pakkaukset ja toimita pakkausmateriaalit lasten ulottumattomiin. Tarkista pakkausten poistamisen jälkeen, että laite ei ole vahingoittunut ja että siinä ei näy merkkejä viasta, puutteesta tai häiriöstä. Jos epäilet laitteen vahingoittuneen, älä käytä sitä vaan ota yhteyttä toimittajaan laitteen tarkistamista tai vaihtamista varten.
- Valitse lämmitimelle sopiva paikka vähintään yhden metrin etäisyydellä kaikista esteistä, seinistä ja syttyvistä materiaaleista (ks. turvallisuusohjeet).
- Varmista, että lämmitin on aina tukevasti pystyssä lujalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.

Käyttöönotto ja toiminta

- Varmista, että lämmitin on poissa päältä (kytkimen "O" sisäänpainettuna) ja liitä sitten pistoke asianmukaiseen pistorasiaan (230V, 50Hz).
- Kytke lämmitin päälle painamalla kytkimen "I" sisään. Lämmitin alkaa nyt levittää lämmintä ilmaa.
- Kun haluat lopettaa lämmityksen, katkaise ensin virta kytkimestä (kytkimen "O" sisäänpainettuna) ja irrota sitten pistoke pistorasiasta. Älä koskaan jätä pistoketta pistorasiaan, kun laite ei ole käytössä!

Suojaukset

Lämmitimessä on **kaatumissuoja**, joka katkaisee laitteesta virran, mikäli se sattuu kaatumaan. Kun kaatunut laite nostetaan pystyyn, se jatkaa taas toimintaa.

Tarkista kuitenkin, että laite ei ole kaatuessaan vahingoittunut ja että se toimii asianmukaisesti!

Ylikuumenemissuoja katkaisee lämmitimestä virran, jos se kuumenee sisältä liikaa. Näin voi käydä, jos lämmitin ei pysty luovuttamaan lämpöään riittävästi tai ei pysty imemään riittävästi raikasta ilmaa.

Ylikuumenemisen aiheuttaja on yleensä lämmittimen (osittainen) peittäminen, imuaukon ja/tai puhallinaukon tukkeutuminen, lämmittimen sijoittaminen liian lähelle seinää tms. Jos ylikuumenemissuoja on katkaissut laitteesta virran, sinun tulee asettaa kytkin asentoon "O" (poissa päältä) ja irrottaa pistoke pistorasiasta. Anna lämmittimen jäähtyä riittävästi, poista ylikuumenemisen aiheuttaja ja käynnistä lämmitin uudestaan. Jos ongelma ilmenee uudestaan tai ylikuumenemisen syy ei selviä, katkaise lämmitimestä heti virta ja irrota pistoke pistorasiasta. **Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen laitteen korjaamista varten.**

Jos lämmitin ei toimi...

- Tarkista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa ja että pistorasia toimii.
- Tarkista (kun olet ensin katkaissut lämmittimestä virran ja irrottanut pistokkeen pistorasiasta), että lämmittimen toimintaa ei estä mikään. Onko imu- tai puhallinaukko tukkeutunut, estääkö jokin puhaltimen toimintaa, pystyykö lämmitin imemään ja puhaltamaan ilmaa vapaasti? Älä koskaan aukaise lämmitintä. Laitteen saa aukaista ja korjata vain valtuutettu sähköasentaja!
- Kytkeytyykö lämmitin käytön aikana pois päältä? Tarkista, kytkeekö kaatumis- tai ylikuumenemissuoja laitteen mahdollisesti pois päältä, ks. kohta Suojaukset.
- Jos ongelma ei ratkea edellä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä toimittajaan tai valtuutettuun sähkömieheen laitteen korjaamista varten.

Puhdistus ja huolto

Pidä lämmitin puhtaana. Laitteeseen keräytynyt pöly ja lika on yleinen ylikuumenemisen aiheuttaja! Poista pöly ja lika säännöllisesti. Kytke ennen puhdistusta ja huoltoa lämmitin pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja anna lämmittimen jäähtyä.

- Puhdista lämmittimen ulkopinta säännöllisesti kuivalla tai kostutetulla, kuivaksi kierretyllä liinalla. Älä käytä laitteen puhdistamiseen voimakasta saippuaa, suihkeita, puhdistus- ja hankausaineita, vahaa, kiillotusaineita tai kemiallisia liuottimia!
- Poista pöly ja lika ritilöistä varovasti pölynimurilla ja tarkista, että ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot ovat puhtaat. Kun puhdistat laitetta, varo koskettamasta tai vahingoittamasta sisäisiä osia!
- Lämmittimessä ei ole muita huoltoja tarvitsevia osia. Moottorissa on öljyä sen koko käyttöajaksi, eikä sitä siis tarvitse voidella.
- Vie lämmityskauden loputtua lämmitin puhtaana ja jos mahdollista alkuperäisessä pakkauksessa säilöön. Sijoita se pystyasennossa viileään, kuivaan ja pölyttömään paikkaan.
- Kun lämmitin on käyttöikänsä lopussa (tai vahingoittunut korjaamattomasti), poista se asianmukaisesti. Se ei kuulu kotitalousjätteen joukkoon. Toimita se oman kuntasi sähkölaitteiden keräyspisteeseen, jossa huolehditaan siitä, että mahdolliset käyttökelpoiset materiaalit otetaan talteen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Euromac bv. – Genemuiden-NL vakuuttaa, että tuote: **puhaltimella varustettu keraaminen sähkölämmitin**, merkki: **SAFE-t-HEATER**, tyyppi: **Mini500**, täyttää pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY ja sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevan direktiivin 2004/108/EY vaatimukset ja on seuraavien standardien mukainen:

EN 60335-2-30:2009+A11 :2012
EN 60335-1 :2012
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-2 :1997/+A1:2001/+A2 :2008

Genemuiden, 14-01-2014
W.J. Bakker, alg. dir.



EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl